



Serdecznie dziękujemy za wsparcie
następującym firmom, instytucjom i osobom:



**MAGYAR
MOZGÓKÉP
KÖZALAPÍTVÁNY**

lektorzy języka węgierskiego:
Magda Kamińska
Lena Rokosz

Centrum Węgierskie w Krakowie
Fundacja Cracovia Expres
31-005 Kraków, ul. Bracka 15; tel: 430-19-21
e-mail: patriskaa@kki.pl <http://cracoviaexpres.republika.pl>

projekt: Aleksandra Grela; dtp: www.lightmotif.pl

Bilety w cenie 10 zł
do nabycia w kasie Citipleksu ARS



węgierska jesień filmowa
24-29 października 2002
citipleks ARS, ul. św. Jana 6

24 października (czwartek)

Uroczyste otwarcie i spotkanie z twórcami - sala REDUTA

16.30: ODRÓBINĘ AMERYKI - reż.: *Gábor Herendi*

25 października (piątek)

16.30: DZICY reż.: *Miklós Szurdi* - sala ANEKS

26 października (sobota)

16.30: HUKKLE - reż.: *György Pálfi* - sala ANEKS

27 października (niedziela)

16.30: CHICO - reż.: *Ibolya Fekete* - sala ANEKS

28 października (poniedziałek)

16.30: TLĄCY SIĘ PAPIEROS - reż.: *Péter Bacsó* - sala ANEKS

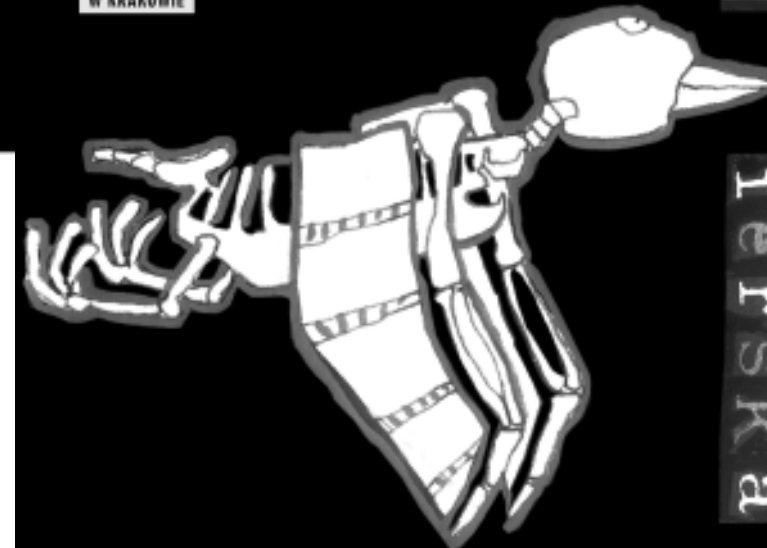
29 października (wtorek)

16.30: ZA ZAKRĘTEM - reż.: *András Dér* - sala ANEKS



jesień
filmowa

węgierska



CITIPLEKS
ars
www.ars.pl

24-29 X 2002

ODROBINĘ AMERYKI (VALAMI AMERIKA)

Reżyseria: *Gábor Herendi (ur. 1960)*

Scenariusz: *Gábor Herendi i Gyula Márton*

Zdjęcia: *Jordi Rexach*

Obsada: *Tibor Szervét, Csaba Pindroch,*

Győző Szabó, Eszter Ónodi, Ferenc Hujber

Rok produkcji: 2001

Czas trwania: 115 minut

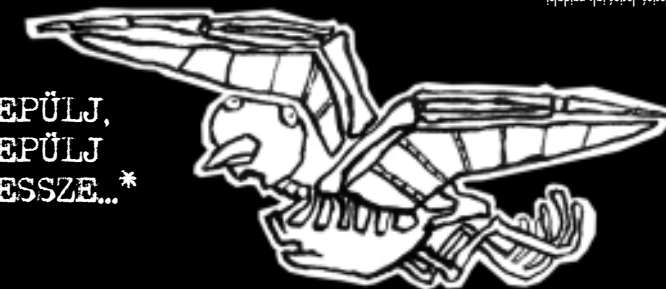
Bohatera, który pod przybranym nazwiskiem Alex Brubeck wraca do porzuconej za młodu ojczyzny, spotykamy palącego cygaro w swoim luksusowym samochodzie. Tamás z braćmi usiłuje pozyskać amerykańskiego producenta do swojego nowego filmu. Alex obiecuje wyłożyć połowę potrzebnych pieniędzy. Drugą połowę – 60 milionów forintów bracia muszą zdobyć w przeciągu sześciu dni...

Najpopularniejszy film na Węgrzech w roku 2002!

Po projekcji spotkanie z reżyserem



REPÜLJ,
REPÜLJ
MESSZE...*





DZICY (VADEMBEREK)

Reżyseria: Miklós Szurdi (ur. 1950)

Scenariusz: Pál Békes

Zdjęcia: András Szalai

Obsada: György Cserhalmi, Győző Szabó

Rok produkcji: 2001

Czas trwania: 90 minut

Czterech chłopaków z bylej klasy wybiera się na leżącą w Zakolu Dunaju bezludną wyspę, gdzie zawsze pod czas wakacji spędzali długi weekend. Obok wyspy cumuje serbska barka z samotnym marynarzem na pokładzie, którego chłopaki posądzają o kradzież ich najlepszej wędki. Żądni zemsty, upojeni alkoholem porywają marynarza na wyspę, aby tam wymierzyć mu sprawiedliwość.

HUKKLE

Scenariusz i reżyseria: György Pálfi (ur. 1974)

Zdjęcia: Gergely Pohárnok

Obsada: Ferenc Bandi, Józsefné Rácz, József Farkas,

Ferenc Nagy, Jánosné Nagy, Ági Margitai

Rok produkcji: 2001 - 2002

Czas trwania: 75 minut

Staruszek czeka na ławce, pijany chłopak śpi w samochodzie, kobieta o dobroliwym wyrazie twarzy zbiera kwiatki na łące, szwaczki szyją w szwalni, mężczyźni grają w barze w kręgle, pszczelarz zbiera miód, kombajn kosi zboże, które później w młynie przerobią na mąkę, a babcia robi z niej pierogi. Policjant natomiast tropi mordercę.

Nagroda dla najlepszego debiutu (Festiwal Filmów Fabularnych w Budapeszcie), Specjalna Nagroda Jury (Festiwal Filmowy w San Sebastian)



węgierska jesień filmowa

CHICO

Scenariusz i reżyseria: Ibolya Fekete

(ur. 1951)

Zdjęcia: Nyika Jancsó

Obsada: Eduardo Rózsa Flores, Gyula Bodrogi, Sergio

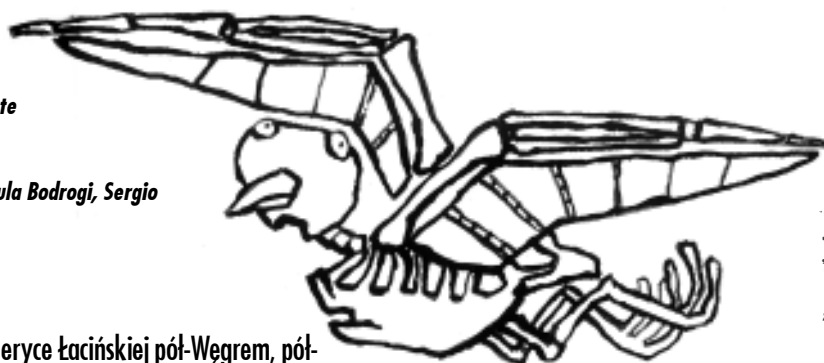
Hernandez, Richie Varga

Rok produkcji: 2001

Czas trwania: 110 minut

Co się stanie z urodzonym w Ameryce łacińskiej pół-Węgrem, pół-Hispanem, na wpół katolikiem, na wpół Żydem, w dodatku wychowywanym na prawdziwego komunistę? Co się stanie z człowiekiem, na którego oczach świat z dnia na dzień wyswobodził się z pęt komunizmu? Czy zechce jeszcze zaufać jakiejś ideologii? Co będzie z tymi, których oszukała historia i system? Czy będą w stanie jeszcze raz zawierzyć? Bohater przemierza pół świata, aby w końcu znaleźć się w środku wojny bałkańskiej. W filmie fikcyjne wydarzenia przeplatają się z autentycznymi.

Nagroda dla najlepszego reżysera i nagroda Jury Ekumenicznego (Karlove Vary), Grand Prix (Festiwal Filmów Fabularnych w Budapeszcie), Złote Grona (Łagów)



polski gołąb +
węgierski gołąb
= dwa gołębie

TLĄCY SIĘ PAPIEROS (HAMVADÓ CIGARETTAVÉG)

Scenariusz i reżyseria:

Péter Bacsó (ur. 1928)

Zdjęcia: Tamás Andor

Obsada: Eszter Nagy – Kálózy, Péter

Rudolf, György Cserhalmi

Rok produkcji: 2001

Czas trwania: 122 minut



Rok 1942. Na Węgry nie dotarła jeszcze wojenna zawierucha. Budapeszt jest ostoją spokoju. Tu splatają się losy popularnej śpiewającej aktorki i ściganego autora tekstów.

ZA ZAKRĘTEM (KANYARON TÚL)

Reżyseria: András Dér (ur. 1954)

Scenariusz: András Dér, András Szeredás, László

Czető Bernát

Zdjęcia: Sándor Czukás

Obsada: István Bubik, Denissa Dér, János Gyuriska,

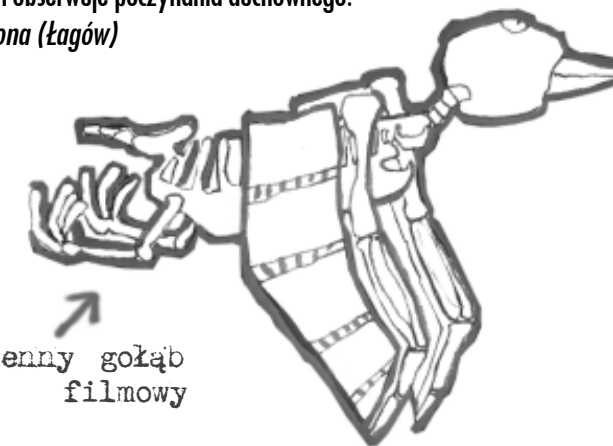
Kata Huszárik

Rok produkcji: 2001 - 2002

Czas trwania: 106 minut



Główne postacie historii tworzą swoisty trójkąt. Szilvi – narkomanka, nie potrafi wybrać między pragnącym obdarować ją ziemską miłością Tomásem, a ofiarowującym jej eteryczny spokój i harmonię księdzem. Jest to historia spotkania i relacji między ludźmi. Film skupia się na ludzkiej psychice. Ważnym czynnikiem jest również środowisko w jakim żyją bohaterzy. Wokół narkomanki zamyka się świat alternatywnej muzyki, którego rytualnym środkiem ekspresji są narkotyki. Z drugiej strony ukazany jest Kościół, który z niepokojem obserwuje poczynania duchownego. Brązowe Grona (Łagów)



jesienny gołąb
filmowy